DRAFT 31 MAY 2022

TRVST App Terms of Use

English Version: -

Thank you for using the TRVST App. We're thrilled that you are taking part in strengthening the national system for verification of health products.

These Terms of Use explain what information you will receive and what information we receive from you and how we will use that information. We've developed these Terms of Use in the form of questions and answers - please do read these Terms of Use carefully before using the app. You will need to accept these Terms of Use in order to proceed to use the TRVST App and your use of the TRVST App will be treated as your continuing acceptance of these Terms of Use.

Who is providing the TRVST App?

The TRVST App is provided by UNICEF, in its role as "TRVST Org", through its contracted service provider. References to "we" or "us" in these Terms of Use means TRVST Org.

What is the TRVST and the TRVST App?

The TRVST is a system developed by the Verification and Traceability Initiative to support countries in the verification of health products, and the implementation of product traceability. It includes the TRVST Hub and the TRVST App. The TRVST Hub is a central repository of health product data that allows users of the TRVST App to verify whether the data of the health product item they have scanned matches the data in the TRVST Hub.

The TRVST App allows users to scan a barcode printed on the packaging of an health product item to verify whether the barcode matches the data in the TRVST Hub, as supplied by the manufacturer of the product. Only certain categories of health products are available for verification in the TRVST Hub. Please follow the process described by your organisation for scanning, and restrict scans to health products that have been identified by your organisation.

You can find more information on the Verification and Traceability Initiative, TRVST Org and the TRVST at https://login-ite.trvst4hp.org/Documents.

What is the availability of the TRVST App?

The TRVST App is being provided initially for a limited trial period only. If TRVST Org, the government and their partners decide that the trial is successful, TRVST Org intends to make the TRVST App and related services available on a longer-term basis. TRVST Org cannot guarantee the continuation of TRVST App either at the end of the trial period or afterwards.

The aim is for the TRVST App to be available during normal working hours, but there may be scheduled and unscheduled downtimes, including for security updates. We cannot guarantee the availability of the TRVST App service.

What health products can I verify using the TRVST App?

At the date of these Terms of Use, there are a limited number of products in the TRVST system, which is primarily focused on COVID-19 vaccines. If you scan a product and receive a response indicating that the product is 'Not in our records', this DOES NOT MEAN THERE IS NECESSARILY A PROBLEM WITH THE PRODUCT. Please restrict scans to the products identified by your organisation.

What information does the TRVST App collect and how does it use this information?

When you use the TRVST App, the TRVST Hub will receive information from you on whether the data on your health product item matches the supplier data in the TRVST Hub. If it does, you will receive a positive message. If it does not, you will receive an alert.

By using the TRVST App, you consent to us receiving and storing the alert response in the TRVST Hub and sharing that alert response with authorised users of the TRVST Hub. The TRVST Hub data sharing principles are available to view here: https://login-ite.trvst4hp.org/Documents

Does the TRVST App collect personal information about you?

The TRVST App does not collect personal information about you. When you download the TRVST App, we will not ask you to create an account with your name or any other personal information about you.

What are the rules for use of the TRVST App?

You can use the TRVST App to verify whether the data on the health product pack you are scanning matches the data in the TRVST Hub. You cannot use the TRVST App for any other purpose.

DO NOT use the TRVST App:

- in any way that is unlawful, illegal, fraudulent or harmful, or in connection with any unlawful, illegal, fraudulent or harmful purpose or activity, including use that is harmful to children or violates third party rights;
- in any way that causes, or may cause, damage to the TRVST App or impairment of the availability or accessibility of the TRVST App or otherwise interfere with or disrupt the integrity or performance of the TRVST App;
- attempt to gain unauthorized access to the TRVST App or its related systems or networks;
- copy, create a derivative work of, reverse engineer, reverse assemble, disassemble, or decompile the TRVST App or any part of the TRVST App or otherwise attempt to discover any source code of, or modify, the TRVST App;
- otherwise access or use the TRVST App in any way not expressly permitted by these Terms of Use.

You do not have permission to use the TRVST mark and brand. You do not have permission to use the UNICEF name, logo and emblem. DO NOT use the TRVST brand or the UNICEF Brand without the express prior written authorization of TRVST Org.

If you don't comply with these rules, we may suspend or terminate your use of the TRVST App at any time without notice and take other action we consider appropriate.

Can I stop using the TRVST App?

You can stop using the TRVST App – and delete TRVST App - at any time. The data that you have permitted us to use will remain in the TRVST Hub and will continue to be used by us in accordance with these Terms of Use.

What does TRVST Org disclaim responsibility for?

TRVST ORG MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR OTHERWISE, REGARDING THE TRVST APP AND DISCLAIMS ALL WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED OR EXPRESS WARRANTIES THAT (A) TRVST APP DOES NOT AND WILL NOT INFRINGE THE RIGHTS OF ANY THIRD PARTY, (B) TRVST APP WILL BE TIMELY, ACCURATE, COMPLETE, AVAILABLE, UNINTERRUPTED, ERROR FREE OR FREE OF HARMFUL COMPONENTS OR (C) ANY DATA WILL BE SECURE OR NOT OTHERWISE LOST OR DAMAGED.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED, IN NO EVENT WILL TRVST ORG BE LIABLE UNDER THESE TERSM OF USE OR OTHERWISE FOR ANY DIRECT OR INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, EXEMPLARY, PUNITIVE, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND AND HOWEVER CAUSED INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ATTORNEYS FEES AND COSTS, BUSINESS INTERRUPTION OR LOSS OF PROFITS, BUSINESS OPPORTUNITIES, OR GOODWILL.

Can these Terms of Use be modified?

TRVST Org may modify these Terms of Use at any time without seeking your consent. You can always view the latest version of these Terms of Use at https://login-ite.trvst4hp.org/Documents

No Waiver

UNICEF is an international inter-governmental organization established by treaty and enjoys certain privileges and immunities under international law. Those privileges and immunities are expressly reserved and not waived.

Conditions d'utilisation de l'application du TRVST

Version française: -

Merci pour votre utilisation de l'application du TRVST. Nous sommes ravis que vous participiez au renforcement du
système national de vérification des produits de santé.

Les présentes conditions d'utilisation expliquent quelles informations vous recevrez et quelles informations nous recevrons de votre part, et comment nous utiliserons ces informations. Nous avons élaboré ces conditions d'utilisation sous forme de questions et de réponses. Veuillez lire attentivement ces conditions d'utilisation avant d'utiliser l'application. Vous devrez accepter ces conditions d'utilisation pour pouvoir utiliser l'application du TRVST, et votre utilisation de l'application du TRVST sera considérée comme une acceptation permanente de ces conditions d'utilisation.

Qui fournit l'application du TRVST ?

L'application du TRVST est fournie par l'UNICEF, en tant que « TRVST Org », par l'intermédiaire de son prestataire
de services. Dans les présentes conditions d'utilisation, « nous » désigne TRVST Org.

Qu'est-ce que le TRVST et l'application du TRVST ?

Le TRVST est un système développé par la *Verification and Traceability Initiative* (Initiative de vérification et de traçabilité) pour aider les pays à vérifier les produits de santé et à mettre en œuvre la traçabilité des produits. Ce système se compose de la plateforme du TRVST et de l'application du TRVST. La plateforme du TRVST est un référentiel central de données sur les produits de santé qui permet aux utilisateurs de l'application du TRVST de vérifier si les données du produit de santé qu'ils ont scanné correspondent aux données disponibles dans la plateforme du TRVST.

L'application du TRVST permet aux utilisateurs de scanner un code-barres imprimé sur l'emballage d'un produit de santé afin de vérifier si le code-barres correspond aux données de la plateforme du TRVST, telles que fournies par le fabricant du produit. Seules certaines catégories de produits de santé peuvent faire l'objet d'une vérification dans la plateforme du TRVST. Veuillez suivre la procédure décrite par votre organisation pour scanner les produits, et limiter les analyses aux produits de santé identifiés par votre organisation.

Vous trouverez de plus amples informations sur l'initiative de vérification et de traçabilité, TRVST Org et le TRVST à l'adresse suivante : https://login-ite.trvst4hp.org/Documents.

Pendant combien de temps est-il possible d'utiliser l'application du TRVST ?

L'application du TRVST est fournie initialement pour une période d'essai limitée. Si TRVST Org, le gouvernement et leurs partenaires décident que l'essai est concluant, TRVST Org a l'intention de rendre l'application du TRVST et les services connexes disponibles à plus long terme. TRVST Org ne peut pas garantir le maintien de l'application du TRVST à la fin de la période d'essai ou par la suite.

Il est prévu que l'application du TRVST soit disponible pendant les heures de travail normales, mais il peut y avoir des temps d'arrêt programmés et non programmés, notamment pour les mises à jour de sécurité. Nous ne pouvons pas garantir la disponibilité du service de l'application du TRVST.

Quels sont les produits de santé que je peux vérifier à l'aide de l'application du TRVST ?

À la date de rédaction des présentes conditions d'utilisation, il existe un nombre limité de produits dans le système TRVST, qui concerne principalement les vaccins contre la COVID-19. Si vous scannez un produit et que vous recevez une réponse indiquant que le produit ne figure pas dans nos dossiers, CELA NE SIGNIFIE PAS NÉCESSAIREMENT QU'IL Y A UN PROBLÈME AVEC LE PRODUIT. Veuillez limiter les recherches aux produits identifiés par votre organisation.

Quelles informations l'application du TRVST recueille-t-elle et comment les utilise-t-elle ?

Lorsque vous utilisez l'application du TRVST, vous envoyez des informations à la plateforme du TRVST pour vérifier si les données relatives à votre produit de santé correspondent aux données du fournisseur dont elle dispose. Si c'est le cas, vous recevrez un message positif. Si ce n'est pas le cas, vous recevrez une alerte.

En utilisant l'application du TRVST, vous consentez à ce que nous recevions et conservions les messages d'alerte dans la plateforme du TRVST, et à ce que nous communiquions ces messages d'alerte aux utilisateurs autorisés de la plateforme du TRVST. Les principes de communication des données de la plateforme du TRVST peuvent être consultés ici : https://login-ite.trvst4hp.org/Documents.

L'application du TRVST recueille-t-elle des renseignements personnels vous concernant ?

L'application du TRVST ne recueille pas de renseignements personnels vous concernant. Lorsque vous téléchargez l'application du TRVST, nous ne vous demandons pas de créer un compte avec votre nom ou tout autre renseignement personnel vous concernant.

Quelles sont les règles d'utilisation de l'application du TRVST ?

Vous pouvez utiliser l'application du TRVST pour vérifier si les données figurant sur l'emballage du produit de santé que vous scannez correspondent aux données disponibles dans la plateforme du TRVST. Vous ne pouvez pas utiliser l'application du TRVST à d'autres fins.

N'utilisez PAS l'application du TRVST :

- d'une manière illégale, illicite, frauduleuse ou préjudiciable, ou dans le cadre d'une activité ou d'un objectif illégal, illicite, frauduleux ou préjudiciable, y compris une utilisation préjudiciable aux enfants ou qui porte atteinte aux droits de tiers ;

- d'une manière qui cause, ou pourrait causer, des dommages à l'application du TRVST ou qui porte, ou pourrait porter, atteinte à la disponibilité ou à l'accessibilité de l'application du TRVST, ou qui entrave ou perturbe l'intégrité ou les performances de l'application du TRVST ;

- pour tenter d'obtenir un accès non autorisé à l'application du TRVST ou à ses composants, systèmes ou réseaux connexes ;

- pour copier, créer une œuvre dérivée, faire de l'ingénierie inverse, désassembler ou décompiler l'application du TRVST ou une partie de celle-ci, ou tenter de découvrir le code source ou de modifier l'application du TRVST ;

- pour accéder à l'application du TRVST ou l'utiliser d'une manière qui n'est pas expressément autorisée par les présentes conditions d'utilisation.

Vous n'êtes pas autorisé(e) à utiliser la marque TRVST. Vous n'êtes pas autorisé(e) à utiliser le nom, le logo et l'emblème de l'UNICEF. N'utilisez la marque TRVST ou la marque UNICEF sans l'autorisation écrite préalable de TRVST Org.

Si vous ne respectez pas ces règles, nous pouvons suspendre ou mettre fin à votre utilisation de l'application du TRVST
à tout moment, sans préavis, et prendre toute autre mesure que nous jugeons appropriée.

Puis-je cesser d'utiliser l'application du TRVST ?

Vous pouvez cesser d'utiliser l'application du TRVST, et la supprimer, à tout moment. Les données que vous nous avez autorisés à utiliser resteront dans la plateforme du TRVST et nous continuerons à les utiliser conformément aux présentes conditions d'utilisation.

Quels sont les points sur lesquels TRVST Org décline toute responsabilité ?

TRVST ORG NE FOURNIT AUCUNE DÉCLARATION NI AUCUNE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, EXPRESSE, IMPLICITE OU AUTRE, CONCERNANT L'APPLICATION DU TRVST ET DÉCLINE TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE OU EXPRESSE SELON LAQUELLE A) L'APPLICATION DU TRVST NE PORTE PAS ET NE PORTERA PAS ATTEINTE AUX DROITS D'UN TIERS, B) L'APPLICATION DU TRVST SERA APPROPRIÉE, INTÉGRALEMENT MISE À JOUR, EXACTE, COMPLÈTE, DISPONIBLE, ININTERROMPUE, EXEMPTE D'ERREURS OU DE COMPOSANTS NUISIBLES, OU C) LES DONNÉES SERONT SÉCURISÉES OU NE SERONT PAS AUTREMENT PERDUES OU ENDOMMAGÉES.

DANS TOUTE LA MESURE AUTORISÉE, TRVST ORG NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE, EN VERTU DES PRÉSENTES CONDITIONS D'UTILISATION, DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, EXEMPLAIRES, PUNITIFS OU CONSÉCUTIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT ET QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES HONORAIRES ET FRAIS D'AVOCAT, L'INTERRUPTION DES ACTIVITÉS OU LA PERTE DE BÉNÉFICES, D'OPPORTUNITÉS COMMERCIALES OU DE VALEUR.

Les présentes conditions d'utilisation peuvent-elles être modifiées ?

TRVST Org peut modifier les présentes conditions d'utilisation à tout moment sans demander votre consentement. La dernière version de ces conditions d'utilisation est toujours disponible à l'adresse suivante : https://login-ite.trvst4hp.org/Documents.

Absence de renonciation

L'UNICEF est une organisation internationale intergouvernementale créée par un traité et jouissant de certains privilèges et immunités en vertu du droit international. Ces privilèges et immunités sont expressément réservés et ne font pas l'objet d'une renonciation.

Условия использования приложения TRVST

Русская версия:

Спасибо, что пользуетесь приложением TRVST. Мы рады, что вы участвуете в укреплении Национальная система проверки товаров здравоохранения.

Эти условия использования объясняют, какую информацию вы получите и какую информацию мы получаем от вас, и как мы будем её использовать. Мы разработали эти Условия использования в виде вопросов и ответов — пожалуйста, внимательно прочитайте их перед использованием приложения. Вам необходимо принять эти Условия использования, чтобы продолжить использование приложения TRVST, и ваше использование будет рассматриваться как ваше дальнейшее принятие этих условий.

Кто предоставляет приложение TRVST?

Приложение TRVST предоставляется ЮНИСЕФ в своей роли «TRVST Org» через контрактную службу
провайдер. Ссылки на «мы» или «мы» в этих Условиях использования означают TRVST Org.

Что такое TRVST и приложение TRVST?

TRVST — это система, разработанная Инициативой по верификации и отслеживаемости для поддержки стран в верификации товаров для здоровья и внедрении отслеживаемости продукции. Он включает TRVST Hub и приложение TRVST. TRVST Hub — это центральное хранилище данных о медицинских продуктах, которое позволяет пользователям приложения TRVST проверять, совпадают ли данные отсканированного ими товара с данными в TRVST Hub.

Приложение TRVST позволяет пользователям сканировать штрих-код, напечатанный на упаковке товара для здоровья, чтобы проверить, совпадает ли штрихкод с данными из TRVST Hub, предоставленными производителем продукта. Только определённые категории товаров для здоровья доступны для проверки в TRVST Hub. Пожалуйста, следуйте описанному вашей организацией процедуре сканирования и ограничивайте сканирование только медицинскими продуктами, которые были идентифицированы вашей организацией.

Более подробную информацию о Инициативе по верификации и отслеживаемости, организации TRVST и TRVST можно найти по адресу https://login-ite.trvst4hp.org/Documents.

Какова доступность приложения TRVST?

Приложение TRVST изначально предоставляется только на ограниченный пробный период. Если TRVST Org, правительство и их партнёры признают испытание успешным, TRVST Org намерена сделать приложение TRVST и связанные с ним сервисы доступны на долгосрочной основе. TRVST Org не может гарантировать продолжение работы приложения TRVST ни в конце испытательного периода, ни после него.

Цель состоит в том, чтобы приложение TRVST было доступно в обычные рабочие часы, но могут быть запланированные и незапланированные простои, включая обновления безопасности. Мы не можем гарантировать доступность сервиса TRVST App.

Какие оздоровительные продукты я могу проверить с помощью приложения TRVST?

На дату принятия этих Условий использования в системе TRVST ограниченное количество продуктов, которая в основном ориентирована на вакцины против COVID-19. Если вы сканируете продукт и получаете ответ, что он «Нет в наших записях», это НЕ ОЗНАЧАЕТ, ЧТО ПРОБЛЕМА С ПРОДУКТОМ ОБЯЗАТЕЛЬНО ЕСТЬ. Пожалуйста, ограничьте сканирование продуктами, выявленными вашей организацией.

Какую информацию собирает приложение TRVST и как оно её использует?

Когда вы используете приложение TRVST, TRVST Hub получит от вас информацию о том, совпадают ли данные по вашему товару для здоровья данные с данными поставщика в TRVST Hub. Если это случится, вы получите положительный сигнал. Если нет, вы получите уведомление.
Используя приложение TRVST, вы даёте согласие на получение и хранение ответа на оповещения в TRVST Hub и на его распространение с авторизованными пользователями TRVST Hub. Принципы обмена данными TRVST Hub доступны для просмотра здесь: https://login-ite.trvst4hp.org/Documents

Собирает ли приложение TRVST личную информацию о вас?

Приложение TRVST не собирает личную информацию о вас. Когда вы скачаете приложение TRVST, мы не будем просить вас создавать аккаунт с вашим именем или другой личной информацией о себе.

Каковы правила использования приложения TRVST?

Вы можете использовать приложение TRVST, чтобы проверить, совпадают ли данные на сканируемом упаковке медицинских продуктов с данными в TRVST Hub. Вы не можете использовать приложение TRVST ни для каких других целей.

НЕ используйте приложение TRVST:

- в любых формах, которые являются незаконными, незаконными, мошенническими или вредными, либо связанными с любой незаконной, незаконной, мошеннической или вредной целью или деятельностью, включая использование, вредное для детей или нарушающее права третьих лиц;

- в любом случае, который может причинить или может привести к повреждению приложения TRVST, либо ухудшить доступность или доступность приложения, либо иным образом мешать или нарушать целостность или работу приложения TRVST;

- попытка получить несанкционированный доступ к приложению TRVST или связанным с ним системам или сетям;

- копировать, создавать производное произведение, реверс-инжинирить, обратную сборку, разобщивать или декомпилировать приложение TRVST или любую его часть, либо иным образом пытаться обнаружить исходный код приложения TRVST или изменить его;

- в противном случае доступ к приложению TRVST или использование его любым образом, явно не разрешенным этими Условиями использования.

У вас нет разрешения использовать знак и бренд TRVST. У вас нет разрешения использовать название, логотип и эмблему ЮНИСЕФ. НЕ используйте бренд TRVST или бренд UNICEF без явного письменного разрешения организации TRVST.

Если вы не будете соблюдать эти правила, мы можем приостановить или прекратить ваше использование приложения TRVST
В любое время без предупреждения и предпринять другие меры, которые мы считаем нужными.

Могу ли я перестать пользоваться приложением TRVST?

Вы можете прекратить использование приложения TRVST — и удалить приложение TRVST — в любое время. Данные, которые вы разрешили нам использовать, останутся в TRVST Hub и будут использоваться нами в соответствии с этими Условиями использования.

За что организация TRVST отказывается от ответственности?

TRVST ORG НЕ ДАЁТ НИКАКИХ ЗАЯВЛЕНИЙ ИЛИ ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО РОДА, БУДЬ ТО ЯВНЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ ИНЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ПРИЛОЖЕНИЯ TRVST И ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ИЛИ ЯВНЫЕ ГАРАНТИИ, ЧТО (A)

ПРИЛОЖЕНИЕ TRVST НЕ НАРУШАЕТ ПРАВА ТРЕТЬИХ ЛИЦ, (B) ПРИЛОЖЕНИЕ TRVST БУДЕТ СВОЕВРЕМЕННЫМ, ТОЧНЫМ, ПОЛНЫМ, ДОСТУПНЫМ, БЕЗ ПЕРЕРЫВОВ, БЕЗ ОШИБОК ИЛИ БЕЗ ВРЕДНЫХ КОМПОНЕНТОВ, ИЛИ (C) ЛЮБЫЕ ДАННЫЕ БУДУТ ЗАЩИЩЕНЫ ИЛИ НЕ БУДУТ УТРАЧЕНЫ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНЫ.

В МАКСИМАЛЬНО РАЗРЕШЁННОЙ СТЕПЕНИ TRVST ORG НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СООТВЕТСТВИИ С ЭТИМИ ОГРАНИЧЕНИЯМИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ИНЫМ ОБРАЗОМ ЗА ЛЮБЫЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ, ОСОБЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, ОБРАЗЦОВЫЕ УБЫТКИ, КАРАТЕЛЬНЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ ЛЮБОГО РОДА, КАКИМИ БЫ ОНИ НИ БЫЛИ ПРИЧИНЕНЫ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ГОНОРАРАМИ И РАСХОДАМИ АДВОКАТА, ПРЕРЫВАНИЕМ ИЛИ ПОТЕРЕЙ ПРИБЫЛИ, БИЗНЕС-ВОЗМОЖНОСТЯМИ ИЛИ ДОБРОЙ ВОЛЕЙ.

Можно ли изменить эти Условия использования?

TRVST Org может в любое время изменять эти Условия использования без вашего согласия. Вы всегда можете ознакомиться с последней версией этих Условий использования по адресу https://login-ite.trvst4hp.org/Documents

Отсутствие отказа

ЮНИСЕФ является международной межправительственной организацией, созданной на основании договора, и пользуется определёнными привилегиями и иммунитетами в соответствии с международным правом. Указанные привилегии и иммунитеты прямо сохраняются и не подлежат отказу.